

Prejudiciniai klausimai

1. Ar žodžių junginys „neleidus atlikti patikrinimo vietoje“ turi būti aiškinamas pagal nacionalinę teisę, kurioje neleidimo sąvoka siejama su atitinkamo asmens tyčiais ar neatsargiais veiksmais?
2. Neigiamai atsakius į pirmąjį klausimą, ar žodžių junginys „neleidus atlikti patikrinimo vietoje“ turi būti aiškinamas ta prasme, kad į jį patenka ne tik tyčiniai veiksmai ar tyčia sudarytos aplinkybės, dėl kurių neįmanoma atlikti patikrinimo vietoje, o ir bet kuris kitas ūkininkui ar jo atstovui priskirtinas netyčinis veikimas ar neveikimas, dėl kurio buvo neįmanoma atlikti viso patikrinimo vietoje?
3. Teigiamai atsakius į antrąjį klausimą, ar sankcijos pagal Reglamento Nr. 796/2004 ⁽¹⁾ 23 straipsnio 2 dalį skyrimas susijęs su aplinkybe, ar ūkininkui buvo tinkamai pranešta apie patikrinimo dalį, kurioje jo dalyvavimas būtinas?
4. Tuo atveju, kai žemės ūkio savininkas jame negyvena, ar jo atstovo apibrėžimo Reglamento Nr. 796/2004 23 straipsnio 2 dalies prasme klausimas turi būti nagrinėjamas remiantis nacionaline ar Bendrijos (Sąjungos) teise?
5. Tuo atveju, jei ketvirtajame klausime nurodytas klausimas turi būti nagrinėjamas remiantis Bendrijos (Sąjungos) teise, ar Reglamento Nr. 796/2004 23 straipsnio 2 dalis aiškintina taip, kad ūkininko atstovas per patikrinimą vietoje yra bet kuris veiksnus pilnametis asmuo, gyvenantis ūkyje, kuriam patikėta bent dalis žemės ūkio valdymo?
6. Tuo atveju, jei ketvirtajame klausime nurodytas klausimas turi būti nagrinėjamas remiantis Bendrijos (Sąjungos) teise ir jei į penktąjį klausimą būtų atsakyta neigiamai, ar žemės ūkio savininkas (ūkininkas Reglamento Nr. 796/2004 23 straipsnio 2 dalies prasme), negyvenantis ūkyje, privalo paskirti atstovą, kurį paprastai bet kada būtų galima rasti ūkyje?

⁽¹⁾ 2004 m. balandžio 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 796/2004, nustatantis išsamias kompleksinio paramos susiejimo, moduliavimo ir integruotos administravimo ir kontrolės sistemos, numatyto Tarybos reglamente (EB) Nr. 1782/2003, nustatančiame bendrąsias tiesiogines paramos schemų pagal bendrąją žemės ūkio politiką taisykles ir nustatančiame tam tikras paramos schemas ūkininkams, įgyvendinimo taisykles (OL L 141, p. 18; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 44 t., p. 243)

2009 m. gruodžio 21 d. Upper Tribunal (Jungtinė Karalystė) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Ralph James Bartlett, Natalio Gonzalez Ramos, Jason Michael Taylor prieš Secretary of State for Work and Pensions*

(Byla C-537/09)

(2010/C 63/48)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Upper Tribunal

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: Ralph James Bartlett, Natalio Gonzalez Ramos, Jason Michael Taylor

Atsakovas: Secretary of State for Work and Pensions

Prejudiciniai klausimai

1. a) Ar su judumu susijusi neįgaliųjų asmenų pragyvenimo pašalpos dalis, numatyta 1992 m. Socialinės apsaugos įmokų ir išmokų įstatymo 71–76 skirsniuose, laikotarpiu, kuriuo taikoma 1971 m. birželio 14 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1408/71 ⁽¹⁾ redakcija, galiojusi prieš pat 2005 m. gegužės 5 d., gali būti kvalifikuojama atskirai nuo neįgaliųjų asmenų pragyvenimo pašalpos, vertinamos kaip viena išmoka, kaip socialinės apsaugos išmoka šio reglamento 4 straipsnio 1 dalies prasme arba specialia neįmokine išmoka šio reglamento 4 straipsnio 2a dalies prasme ar turi būti kvalifikuojama kitaip?
- b) Jeigu atsakymas į a klausimą būtų teigiamas, kokiais konkrečiais kategorijai ji priklauso?
- c) Jeigu atsakymas į a klausimą būtų neigiamas, kokiais konkrečiais kategorijai priklauso neįgaliųjų asmenų pragyvenimo pašalpa?
- d) Jeigu atsakymas į b ar c klausimus būtų toks, kad su judumu susijusi dalis priklauso socialinės apsaugos išmokų kategorijai, ar aptariama išmoka yra ligos išmoka 4 straipsnio 1 dalies a punkto prasme ar neįgalumo išmoka 4 straipsnio 1 dalies b punkto prasme?

- e) Ar atsakymams į minėtus klausimus turi įtakos Teisingumo Teismo sprendimo *Europos Bendrijų Komisija prieš Europos Parlamentą ir Europos Sąjungos Tarybą* (byla C-299/05, Rink. p. I-8695) rezoliucinės dalies 2 punkte nustatytas ribojimas laiko atžvilgiu?
2. a) Ar su judumu susijusi neįgaliųjų asmenų pragyvenimo pašalpos dalis, numatyta 1992 m. Socialinės apsaugos įmokų ir išmokų įstatymo 71–76 skirsniuose, laikotarpiu, kuriuo taikoma 1971 m. birželio 14 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1408/71 (pakeisto 2005 m. balandžio 13 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 647/2005^(?)) redakcija, galiojusi nuo 2005 m. gegužės 5 d., gali būti kvalifikuojama atskirai nuo neįgaliųjų asmenų pragyvenimo pašalpos, vertinamos kaip viena išmoka, kaip socialinės apsaugos išmoka šio reglamento 4 straipsnio 1 dalies prasme arba specialia neįmokine išmoka šio reglamento 4 straipsnio 2a dalies prasme ar turi būti kvalifikuojama kitaip?
- b) Jeigu atsakymas į a klausimą būtų teigiamas, kokiais konkrečiais kategorijai ji priklauso?
- c) Jeigu atsakymas į a klausimą būtų neigiamas, kokiais konkrečiais kategorijai priklauso neįgaliųjų asmenų pragyvenimo pašalpa?
- d) Jeigu atsakymas į b ar c klausimus būtų toks, kad su judumu susijusi dalis priklauso socialinės apsaugos išmokų kategorijai, ar aptariama išmoka yra ligos išmoka 4 straipsnio 1 dalies a punkto prasme ar neįgalumo išmoka 4 straipsnio 1 dalies b punkto prasme?
3. Jeigu pateikus atsakymus į pirmesnius klausimus, matyti, kad su judumu susijusi dalis teisingai turi būti kvalifikuojama kaip speciali neįmokinė išmoka, ar egzistuoja kita ES teisės norma ar principas, pagal kuriuos būtų galima atsakyti, ar šios bylos aplinkybėmis Jungtinė Karalystė turi teisę remtis viena iš neįgaliųjų asmenų pragyvenimo pašalpai gauti taikomų gyvenamosios vietos ar buvimo šalyje sąlygų, numatytų 1991 m. Socialinės apsaugos (neįgaliųjų asmenų pragyvenimo pašalpa) taisyklės 2 taisyklės 1 dalies a punkte?

⁽¹⁾ 1971 m. birželio 14 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje (OL L 149, p. 2; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 1 t., p. 35).

⁽²⁾ 2005 m. balandžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 647/2005, iš dalies keičiantis Tarybos reglamentus (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, ir (EEB) Nr. 574/72, nustatantį Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 įgyvendinimo tvarką (OL L 117, p. 1).

2009 m. gruodžio 17 d. *Giudice di pace di Varese* (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Siddiquee Mohammed Mohiuddin prieš Azienda Sanitaria Locale Provincia di Varese*

(Byla C-541/09)

(2010/C 63/49)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Giudice di pace di Varese

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Mohammed Mohiuddin Siddiquee

Atsakovė: Azienda Sanitaria Locale Provincia di Varese

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Bendrijos reglamento (EB) Nr. 882/2004⁽¹⁾ 4 ir 6 straipsniai, taikomi kartu, įtvirtina subjektyvią piliečių teisę maisto produktų ir gėrimų srityse būti tikrinamais tik šiame reglamente išvardytus reikalavimus atitinkančių asmenų, kuria galima remtis teisme ginčijant valstybių narių reikalavimus, susijusius su sankcijomis?
2. Jei atsakymas būtų neigiamas, ar Direktyva 2000/13/EB⁽²⁾, atsižvelgiant į Bendrijos teisės aktus, reglamentuojančius maisto produktų ir gėrimų ženklimą, grindžiama sveikatos apsaugos pagrindais?
3. Ar pagal Direktyvą 76/768/EEB⁽³⁾ su vėlesniais pakeitimais arba kitas bylai reikšmingas Bendrijos teisės normas valstybei narei draudžiama numatyti skirtingą gamybos ir prekybos grandinei priklausančių ūkio subjektų atsakomybę, netaikant jos prekybininkams dėl jų veiklos?